

Elijah Prays for Rain

The prophet Elijah prayed for rain when there had been a severe drought in the land of Israel for three and a half years. Then Elijah said to his servant, "Go up higher and look toward the sea."



Endlich Regen!

Der Prophet Elia betete um Regen nach einer anhaltenden Trockenperiode von dreieinhalb Jahren im Land Israel. Nach einer Weile befahl er seinem Diener: »Steig auf den höchsten Punkt des Berges und blick über das Meer! Dann sag mir, ob du etwas Besonderes siehst.«

The servant went and looked. He came back and said, "I saw nothing."

Elijah told him to go look again. This happened seven times.



Der Diener ging, hielt Ausschau und meldete: »Kein Regen in Sicht!« Doch Elia schickte ihn immer wieder: »Geh, sieh noch einmal nach!«

The seventh time, the servant came back and said, “I saw a small cloud the size of a man’s fist that was coming in from the sea.”

Then Elijah shouted, “Hurry to Ahab and tell him, ‘Climb into your chariot and go back home. If you don’t hurry, the rain will stop you!’”



Endlich, beim siebten Mal, rief der Diener: »Jetzt sehe ich eine kleine Wolke am Horizont, aber sie ist nicht größer als eine Hand.«

Da befahl Elia: »Lauf schnell zu König Ahab und sag ihm: ›Lass sofort anspannen und fahr nach Hause, sonst wirst du vom Regen überrascht!‹«

After a short time the sky was covered with dark clouds. The wind began to blow, and a heavy rain began to fall.



Da kam auch schon ein starker Wind auf, und schwarze Wolken verfinsterten den Himmel. Es dauerte nicht mehr lange, und ein heftiger Regen prasselte nieder.